

Т.Н. Ефименко, кандидат филологических наук
Московский городской педагогический университет,
Москва, Российская Федерация

T.N. Efimenko, Candidate of Philology
Moscow City University, Moscow, Russian Federation

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ МЕТАФОРА КАК МЕХАНИЗМ ФОРМИРОВАНИЯ ОБРАЗА МИРА В МЕДИАТЕКСТЕ

CONCEPTUAL METAPHOR AS THE IMAGE OF THE WORLD BUILDING MECHANISM IN MEDIA TEXTS

Фокус внимания направлен на изучение одной из ключевых функций когнитивных механизмов, а именно формирование образа мира в сознании человека. В качестве примера такого механизма выступает концептуальная метафора, которая является средством познания, осмысления мира, результатом вторичной интерпретации знаний о мире, а также инструментом формирования образа окружающего мира.

Ключевые слова: концептуальная метафора; когнитивные механизмы; образ мира; медиатекст.

This paper focuses on one of the major functions of cognitive mechanisms, such as the world image building in human conscience. Conceptual metaphor being one of these mechanisms, serves as the means of cognition and comprehension of the world, the result of world knowledge secondary interpretation as well as a certain instrument of our world image building.

Key words: conceptual metaphor; cognitive mechanisms; image of the world; media text.

Доклад посвящен проблеме изучения формирования знания (восприятия, осмысления), конструирования образа окружающего мира на основе информации, которую человек получает из медиатекста. Данный вопрос изучается с позиции когнитивного подхода, одним из постулатов которого является реализация языком трех основных функций: когнитивной, коммуникативной и интерпретирующей (подробнее см.: [Болдырев 2011]). Утверждение о том, что язык служит средством получения, обработки, хранения и передачи информации свидетельствует о взаимодействии в процессе познания мира двух структурированных систем: языковой и концептуальной, а именно: системы языка и сознания человека (подробнее см.: [Болдырев 2016: 36–37]). Именно структурированность этих систем позволяет человеку осмысливать и интерпретировать мир, обрабатывать информацию и формировать новые знания, полученные в результате его взаимодействия с окружающим миром. Таким образом, цель доклада состоит в выявлении и описании смыслообразующего потенциала механизмов формирования смысла и знания в медиатексте, а материалом, следовательно, выступают русскоязычные и англоязычные медиатексты.

Очевидно, что медиатекст является не только «неиссякаемым» источником информации, но и средством формирования определенного образа реального мира.

Он воздействует на концептуальную систему адресата, его восприятие, осмысление и интерпретацию окружающего мира и событий, происходящих в нем. Такое воздействие на формирование определенного образа мира реализуется посредством использования языковых и когнитивных механизмов формирования смысла, конкретного знания о мире, его объектах и событиях.

Когнитивные и языковые механизмы формирования знания окружающего мира представляют собой сложные способы обработки информации, обеспечивающие конфигурацию нового знания и трансформацию знания, существующего в концептуальной системе человека. Одним из таких когнитивных механизмов, участвующих в этом процессе, является концептуальная метафора, которая создается на ассоциативно-образной основе и способствует пониманию (осмыслению) абстрактных явлений через конкретные образы.

Такая функциональная характеристика концептуальной метафоры обусловлена метафоричностью самой познавательной системы человека, поскольку «то, как мы думаем, то, что узнаем из опыта, и то, что мы делаем ежедневно, имеет самое непосредственное отношение к метафоре» [Лакофф, Джонсон 2004: 25]. Концептуальная метафора подчеркивает (высвечивает) одни стороны описываемой ситуации и дефокусирует внимание адресата на других аспектах, что позволяет автору медиатекста создавать или, наоборот, скрывать определенные характеристики объектов или событий.

Проанализированные примеры позволили заключить, что концептуальная метафора выступает: 1) средством восприятия, познания окружающего мира, формирования образа мира, структурирования познавательной системы человека; 2) результатом познания окружающего мира, образного и чувственного восприятия реального мира, метафорического осмысления концептуализируемых объектов и событий мира.

Список литературы

Болдырев Н. Н. Интерпретирующая функция языка // Вестн. Челябинск. гос. ун-та. 2011. № 33 (248). Филология. Искусствоведение. Вып. 60. С. 11–16.

Болдырев Н. Н. Язык и структура сознания // Когнитивные исследования языка. 2016. № 24. С. 35–48.

Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем / пер. с англ. А.Н. Баранова и А.В. Морозовой / под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. М.: УРСС, 2004.